

# 2016 JAL SCHOLARSHIP PROGRAM

The 47<sup>th</sup> Program

プログラムテーマ

**アジアの未来予想図**

**Compass to the Future of Japan and Asia**

2016年6月27日(月)~7月19日(火)  
27JUN~19JUL,2016 (23days)

※日程は予定であり、変更になる場合があります。 The Schedule may be subject to change.

<http://www.jal-foundation.or.jp/>

主催：公益財団法人 JAL財団 (JAL FOUNDATION)

協賛： **JAPAN AIRLINES** 協力：JAPAN FOUNDATION 

後援：国土交通省、外務省、文部科学省、石川県、金沢市、白山市



# 2016 JAL Scholarship Program

## 2016JAL スカラシッププログラム 開催テーマ

### アジアの未来予想図

#### 1. 期間：2016年6月27日(月)～7月19日(火) 計23日間(詳細は添付の日程案をご参照ください。)

※実施期間、日程は今後若干変更となる可能性があります。

#### 2. 内容：

##### ① オープニング・クロージングセミナー

オープニングセミナー(東京開催)ではこのプログラムにおいて参加学生に考察してもらう課題を提示します。クロージングセミナー

(東京開催)では、参加学生がプログラム全日程において考察した成果を確認・発表します。

##### ② フィールドトリップ

東日本旅客鉄道文化財団の協力を得て、鉄道博物館を見学するなどを予定。他に、日本人学生も交えての実地踏査、取材やインタビュー等を通じて、プログラムメインテーマについて考える機会を提供します。

##### ③ 学生セッション、グループ討議

日本人学生と混合でグループに分かれ、フィールドトリップの成果等を踏まえてグループディスカッションを行います。

##### ④ アジアフォーラムin石川

石川県において改めて行うフィールドワーク、日本人学生とのセッション、グループ討議の成果を公開シンポジウムの場で発表します。

##### ⑤ ホームステイ (東京、金沢)

日本の家庭に迎えて頂いて、日本人の生活習慣や行動様式等について理解を深めます。



## The main theme of the 2016 JAL Scholarship Program Compass to the Future of Japan and Asia

### 1. Period : 27JUN(MON) ~ 19JUL(TUE), 2016 (23days)

The Schedule may be subject to change.

### 2. Program Contents

#### 1. Opening Seminar & Closing Seminar

Both seminars will be held in Tokyo. The participants will acquire and develop comprehensive knowledge and a clear understanding of this program's theme.

#### 2. Field Work

Field Work consists of visits to various facilities and historic sites, joint field surveys with Japanese students, and interviews with local people. We will provide participants chances to visit actual field site so that they can increase their awareness of Japan.

#### 3. Students Session & Group Discussion

The participants will form groups mixed with Japanese students to conduct group discussions and surveys for specific agendas.

#### 4. "Asia Forum" (Ishikawa Prefecture)

This forum will consist of lectures and a public symposium. The students will give presentations based on their Field Work, Student Session and Group Discussion.

#### 5. Home stays (Tokyo & Ishikawa Prefecture)

The participants will deepen their knowledge and understanding of Japanese customs and ways of life by experiencing Japanese lifestyles first-hand.





### 3.費用について

参加者の個人的費用(電話代、土産物費用など)を除く、以下の費用は財団が提供・負担します。

- ①航空券(参加者の居住地の最寄りのJAL便就航地と東京間の往復券)
- ②日本国内で必要な交通費
- ③宿泊費
- ④飲食費(宿泊施設等より提供するか、若しくは、一食分の食費として1000円程度を支給)
- ⑤海外旅行傷害保険(盗難、手荷物の破損・紛失、怪我、病気等による入院、通院、死亡保障など)



### JAL スカラシッププログラムとは

JALスカラシッププログラムは、毎年、アジア・オセアニアの大学生を日本に招待し、研修や文化交流を通じて日本への理解や、国境を越えた相互理解を深めて頂き、また将来のアジア・オセアニア地域を担う若者へと育成することを目的として開催しております。

このプログラムは1975年に日本航空によって創設され、1990年に発足したJAL財団がその運営を引き継ぎ、時代のニーズを反映しながら内容の充実を図りつつ、これまでに1538名の学生をお迎えしております。なお、その卒業生の多くが、広く世界で活躍されております。



### 3.Expenses

The following expenses, not including personal expenses (e.g. telephone and souvenirs), will be paid by the sponsor and supporting organizations:

- ① Economy class airfare on Japan Airlines between Tokyo and the airport nearest to the student's residence served by JAL
- ② All transportation in Japan during the official program, including domestic air/rail travel to cities outside Tokyo  
All accommodation and meals
- ③ Travelers' accident insurance

(Note: Japanese entry visa fee, when applicable, must be paid by the participating students.)

### What is JAL Scholarship Program?

The JAL Scholarship Program invites college students from across Asia and Oceania to Japan every year and provides them with opportunities for workshops and cultural interchange. Through these activities, the Program aims to enhance their understanding beyond national borders. This Program also aims to develop young men and women who will assume future leadership role in the region.

The Program was launched in 1975 by Japan Airlines. The JAL Foundation took over the management of the Program when it was established in 1990, and has been working to improve its content each year, in tune with the needs of the times. A total of 1,538 students overseas have participated in the Program so far, and many alumni are playing active role in the international community.





#### 4. スカラー応募基準：

- ①20歳以上25歳以下であること。
- ②各支店・事業所の所在国・地域の出身で、各国・地域内の大学・大学院に在学していること(卒業生不可)。
- ③原則として、日本語能力検定試験 2級程度以上であること。  
注:講義、ディスカッションを日本語で行うことから、それに耐え得る能力を有していること。
- ④全ての企画されたプログラムに参加し、プログラムの運営に積極的に協力し、規律を守ることが出来ること。
- ⑤来日、帰国の際には、主催者の指定する航空便を利用し、その他交通機関の指定がある場合は従うこと(個人的な理由による来日・帰国時の、搭乗日、搭乗便の変更は一切認められません)。
- ⑥プログラム開始前の事前課題の検討、及び終了後のレポート作成に取り組み、主催者が指定する日までに各々を提出すること。  
\*上記①～⑥を満たすことが難しい場合などは財団担当者へご相談ください。

#### 参加頂く上での留意点：

選考して頂くにあたって以下に留意頂ければ幸いです。

- ①日本に興味・関心があり、文化・習慣を積極的に体験する意思があること。
- ②親日者数の拡大を図る観点から、なるべく日本に滞在したことのない方を優先すること。
- ③明るく協調性があり、健康であること。



#### 4. Applicant requirements

Qualification requirements

- ①Be aged 20 to 25 years old when the program commences.
- ②Be a citizen of the country/region which he or she is applying for the program from and must be either an undergraduate or postgraduate student in that country/region.
- ③ In principle, have a command of Japanese equivalent to or above Japanese Proficiency Test Level 2.  
(All the lectures and discussions will be prepared and conducted in Japanese.)
- ④Attend all classes, all sessions, and all activities scheduled by the organizer.
- ⑤Take the specified transportations and flights to/from Japan. No changes of flights for personal reasons will be permitted.
- ⑥Submit reports on the task assigned prior to the program start as well as on the program activities by the due dates.

#### Application Criteria

- Have an interest in Japan and be willing to experience Japanese culture and customs.
- The person who has not been to Japan would be chosen on a priority basis in order to promote the expansion of people regarded as friendly toward Japan.
- Be healthy, of a cheerful disposition, and able to get along well with others.





## 5. スカラーの選定プロセスなど

今期の2016 JALスカラシッププログラムでは、下記の国・地域で日本語を学ぶ大学生をJALスカラーとして日本に招待します。原則として各国・地域1名。

(招致国・地域一覧)

韓国(ソウル、プサン)、中国(北京、大連、天津、上海、広州、香港)、台湾(台北、高雄)、フィリピン、ベトナム(ハノイ、ホーチミン)、タイ、カンボジア、ラオス、ミャンマー、マレーシア、シンガポール、インドネシア、インド、オーストラリア、グアム。

(スカラー選定プロセス)

学生選抜は各国・地域の日本航空支店に委託しており、選抜プロセスは各国・地域により異なる場合があります。但し、メインテーマに関して作成・提出して頂いた日本語小論文の審査と面接により選抜することを基本とします。



## 5. Process of application

The 2016 Program invites university students who are studying the Japanese language in the following countries and regions. In principle, one student per city will be selected from the respective country or region.

(Countries and regions participating in the Program)

Korea (Seoul, Busan)、 China (Beijing, Dalian, Tianjin, Shanghai, Guangzhou, Hong Kong), Taiwan (Taipei, Gaoxiong), Philippines, Vietnam (Hanoi, Ho Chi Minh City), Thailand, Cambodia, Laos, Myanmar, Malaysia, Singapore, Indonesia, India, Australia, Guam

(Selection Process)

Selection of the students will be entrusted to Japan Airlines branch offices in the respective countries and regions. Accordingly, the selection process may differ depending on the country and region; however, the basic method will be an essay in Japanese on the main theme as well as interviews.





世界各地域によって、募集形態が異なっております。詳細につきましては、このパンフレットをお渡しした各組織にお問い合わせ下さいようお願い申し上げます。

お問い合わせは、以下の日本航空の海外地区支店のe-mailアドレスでも承ります。

Selection of the students is entrusted to Japan Airlines branch offices in the respective countries and regions. So selection process may differ depending on the country and region. Please refer to the distributing organization for the detail of how to apply. Only in case you can't reach the selecting committee, you can contact the following Japan Airlines branch offices.

## Japan Airlines branch offices

**オーストラリア** : syd.sales@jal.com

**韓国** : kyung-lynn.kim@jal.com

**北京** : org.bjsssu.jali@jal.com

**上海** : org.shassu.jali@jal.com

**広州** : org.canskg.jali@jal.com

**大連** : org.dlcku.jali@jal.com

**香港** : org.hkgssp.jali@jal.com

**台北** : org.tpessg.jali@jal.com

**高雄** : org.khhsku.jali@jal.com

**ハノイ** : org.hanskj.jali@jal.com

**ホーチミン** : org.sgntt.jali@jal.com

**マレーシア** : org.kulssp.jali@jal.com

**シンガポール** : sinssg@ml.jal.com

**タイ** : org.bkkssg.jali@jal.com

(含む ラオス、カンボジア、ミャンマー)

**フィリピン** : rosalie-martha-r.bailon@jal.com

**インドネシア** : org.jktssg.jali@jal.com

**グアム** : emely.leon\_guerrero@jal.com

**ニューデリー** : delsales@jal.com

**Australia** : syd.sales@jal.com

**Korea** : kyung-lynn.kim@jal.com

**Beijing** : org.bjsssu.jali@jal.com

**Shanghai** : org.shassu.jali@jal.com

**Guanzhou** : org.canskg.jali@jal.com

**Dalian** : org.dlcku.jali@jal.com

**Hong Kong** : org.hkgssp.jali@jal.com

**Taipei** : org.tpessg.jali@jal.com

**Kaohsiung** : org.khhsku.jali@jal.com

**Hanoi** : org.hansku.jali@jal.com

**Ho Chi Minh City** : org.sgntt.jali@jal.com

**Malaysia** : org.kulssp.jali@jal.com

**Singapore** : sinssg@ml.jal.com

**Thailand** : org.bkkssg.jali@jal.com

(Incl. Laos, Cambodia and Myanmar)

**Philippines** : rosalie-martha-r.bailon@jal.com

**Indonesia** : org.jktssg.jali@jal.com

**Guam** : emely.leon\_guerrero@jal.com

**New Delhi** : delsales@jal.com



**JAL財団 (JAL Foundation)** : scholarship.jali@ml.jal.com